



**REAL<sup>®</sup> 9500/9600 EL 24V**



**INSTRUCTIONS DE MONTAGE, D'UTILISATION  
ET D'ENTRETIEN**

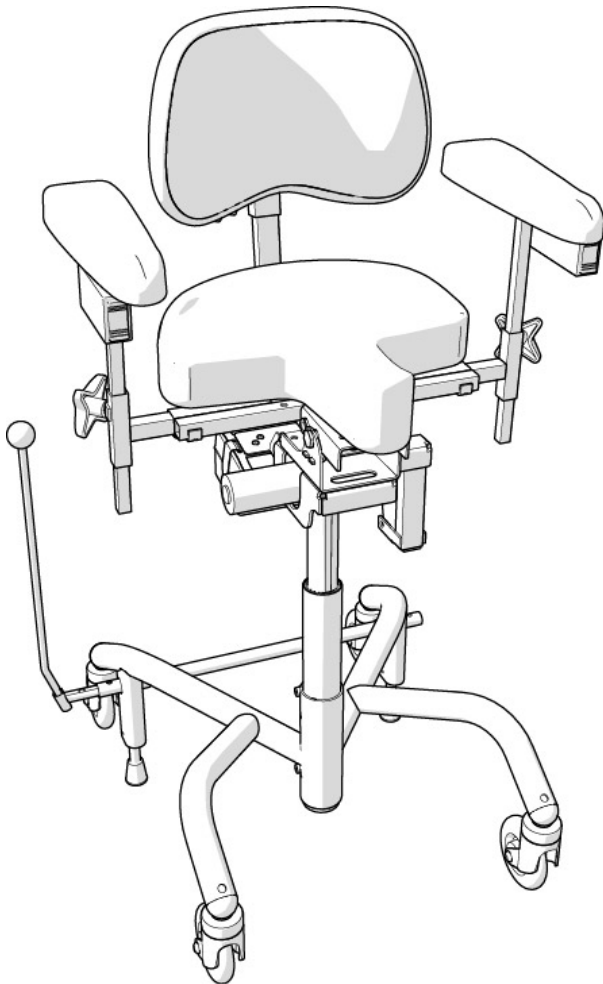
Doc. 20-07935-01  
Modifié le 200514  
Valable à  
partir de 180101

REAL 9500/9600 EL 24V est un dispositif médical de classe I. Il porte un marquage CE conformément au recueil des textes réglementaires applicables aux dispositifs médicaux LVFS 2003:11 de l'Agence suédoise des médicaments, et a été testé et approuvé conformément aux normes EN 1335 et CEI 60601-1-2. Tous les textiles du siège ont été testés et approuvés conformément aux normes EN 1021-1 et EN 1021-2. La société Mercado Medic AB est certifiée ISO 9001, ISO 14001 et ISO 13485 et respecte la législation applicable en matière de travail et d'environnement.

Si vous avez des questions concernant votre produit ou si un événement imprévu s'est produit, veuillez d'abord contacter votre prescripteur ; sinon, nous vous invitons à nous contacter chez Mercado Medic AB.

Les versions PDF de nos instructions d'utilisation et d'entretien présentant les possibilités d'agrandissement sont disponibles sur notre site Web, [www.mercado.se](http://www.mercado.se). Vous y trouverez également des informations sur les accessoires qui peuvent être montés sur les fauteuils de Mercado Medical ainsi que les avis de sécurité, les aides à la prescription ou les rappels de produits et accessoires.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au présent manuel et à son contenu.



#### **REAL<sup>®</sup> 9500/9600 EL 24V**

- Manuel (9500)
- EL 24V (9600)
- PLUS
- Embase en H

**Il est nécessaire de lire attentivement les présentes instructions d'utilisation et d'entretien avant de mettre le fauteuil en service afin d'acquérir une compétence suffisante pour pouvoir utiliser ce produit en toute sécurité.**





## TABLE DES MATIÈRES

REAL 9500/9600 EL 24V .....	PAGE 4
INFORMATIONS IMPORTANTES ET CLASSES DE PROTECTION .....	PAGE 4
MANUEL DE L'UTILISATEUR .....	PAGE 5
ADAPTATION INDIVIDUELLE .....	PAGE 8
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	PAGE 8
Liste de maintenance/reconditionnement .....	PAGE 9

### INFORMATIONS INDISPENSABLES AVANT UTILISATION

1. Régler les accoudoirs à la hauteur appropriée et verrouiller la manette de réglage de la hauteur.
2. Monter le dossier dans le support prévu et verrouiller la manette de réglage de la hauteur du dossier.
3. Monter le levier de frein dans le support prévu (côté droit ou gauche). Ne s'applique pas à la version frein électrique.
4. Toutes les manettes et poignées doivent être serrées avant de s'asseoir dans le fauteuil.
5. Le frein doit toujours être activé lorsque l'utilisateur s'assoit et se lève. Le frein doit être vérifié régulièrement.
6. S'applique à la version électrique : recharger le fauteuil en suivant les instructions du présent manuel.  
**N.B. La recharge doit être effectuée tous les jours.**
7. Le fauteuil ne doit pas être utilisé avec le dossier et/ou les accoudoirs démontés.

### INFORMATIONS IMPORTANTES ET CLASSES DE PROTECTION

*Le fauteuil REAL dispose de composants, d'accessoires et de fonctions interchangeable avec des options de réglage pour permettre une adaptation individuelle. Il ne doit être utilisé que par l'utilisateur et pour l'usage auxquels il est destiné. Il est conçu pour une utilisation en intérieur et ne peut pas être utilisé à l'extérieur. Le fauteuil ne doit pas être exposé à un froid intense, à une chaleur élevée, à la lumière solaire de façon prolongée ou à d'autres radiations. Il ne doit pas non plus être exposé à l'eau, à d'autres liquides ou à des produits chimiques. Attention ! Les surfaces métalliques peuvent devenir très chaudes si elles sont exposées au soleil. Le fauteuil ne doit pas être équipé d'accessoires ou de composants autres que ceux approuvés par Mercado Medic AB. Aucune adaptation ou modification ne peut être apportée sans l'approbation de Mercado Medic AB afin de conserver le marquage CE <http://mercado.se/mercado-dokument/>. Les réparations et autres interventions techniques ne peuvent être effectuées que par du personnel autorisé par Mercado Medic AB. Lire attentivement le présent manuel avant de mettre le fauteuil en service.*

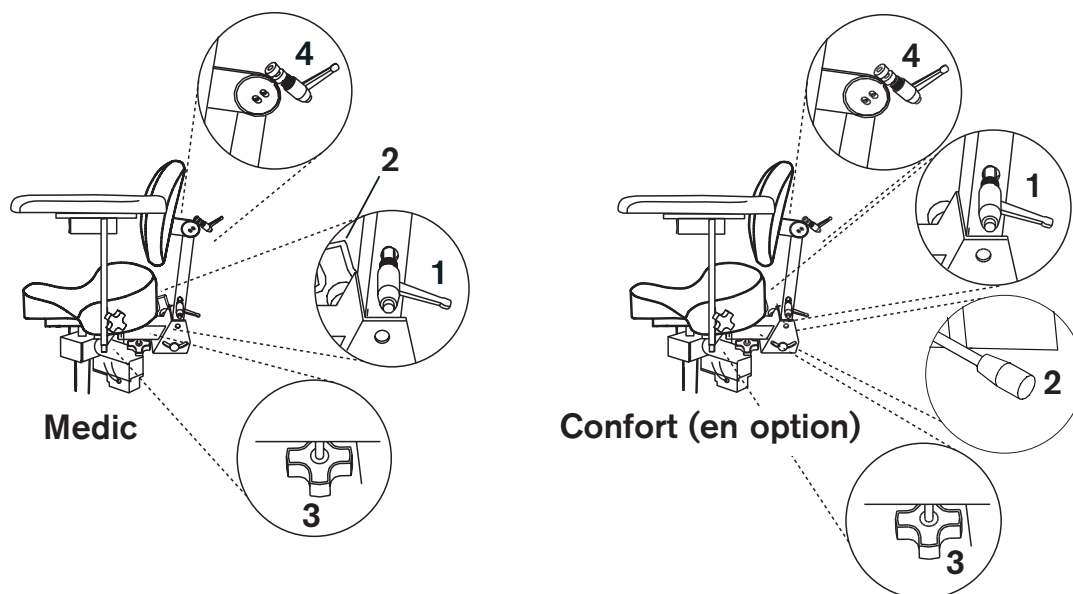
- REAL 9500/9600 EL appartient à la classe de protection II, batterie interne.
- REAL 9500/9600 EL appartient au type de protection B.
- REAL 9500/9600 EL est testé CEM et éprouvé conformément aux normes EN 60601-1-1 et EN 60601-1-2 et doit donc être manipulé conformément à nos instructions d'utilisation et d'entretien.
- REAL 9500/9600 EL remplit les conditions d'IP 21. IP2x signifie protection contre l'intrusion de solides, par exemple personne ne peut accéder à quelque chose de dangereux avec les doigts ou similaires. IPx1 signifie protection contre la chute de gouttes d'eau, comme une douche légère d'en haut.
- REAL 9500/9600 EL « peut » affecter et être affecté par des équipements RF générant des champs électromagnétiques à proximité immédiate, tels que les systèmes de communication, les générateurs d'électricité et les équipements similaires susceptibles d'affecter le système de commande. De plus amples informations sont téléchargeables sur <https://mercado.se/mercado-dokument/>
- Poids maximum d'un utilisateur adulte : REAL 9500/9600 MANUEL 140 kg. REAL 9500/9600 EL 150 kg.
- Poids maximum d'un utilisateur enfant : REAL 9500/9600 MANUEL 75 kg. REAL 9500/9600 EL 75 kg.
- REAL 9000 9500/9600 est homologué pour que le frein activé reste bloqué jusqu'à 5 ° de pente dans toutes les directions. Si le frein est bloqué alors que le fauteuil se trouve dans une pente plus forte, ce dernier risque de commencer à glisser.
- N.B. Les fonctions électriques des fauteuils REAL 9500/9600 EL peuvent être utilisées au maximum 10 % du temps (max. 2 min/20 min). L'électronique mesure l'activité et coupe les fonctions électriques si cette durée limite est dépassée.
- Seuls les batteries et chargeurs testés et approuvés de Mercado Medic AB peuvent être utilisés sur REAL 9500/9600 EL.
- Attention ! Ne connectez rien d'autre que les accessoires électriques adaptés par Mercado Medic AB aux contacts du système de commande.
- Les accoudoirs, assises, dossiers, etc. de Mercado Medic sont conçus et fabriqués pour être exempts de substances toxiques et allergènes.
- Le fauteuil est testé et approuvé pour une utilisation comprise entre +5 à +40 ° C et 15 à 90 % d'humidité sans condensation. Si le fauteuil est stocké dans un environnement situé en dehors de ces limites, il doit être acclimaté avant mise en service pour garantir son utilisation en toute sécurité.
- REAL 9500/9600 EL dispose d'un élévateur électrique qui soulève le patient si haut que cela peut entraîner un risque, dans le pire des cas. Si le patient ne parvient pas à sortir du fauteuil dans sa position la plus élevée, la hauteur d'assise ne doit jamais être plus haute que lorsque ses pieds sont au sol. Des exceptions sont possibles si le patient peut recevoir de l'aide via une alarme de soins à domicile ou par téléphone.
- Si REAL 9500/9600 EL est équipé de repose-jambes, les pieds de l'utilisateur doivent rester sur les palettes lors de l'utilisation des fonctions électriques.
- Les déplacements avec le fauteuil doivent être effectués avec prudence. Avant tout déplacement, il convient de prendre l'environnement en considération. Si des animaux domestiques ou des enfants se trouvent au sol, ils risquent fortement d'être renversés ou heurtés. Le fauteuil ne doit être utilisé que pour s'asseoir et ne doit pas être considéré comme un jouet pour les enfants ou les adultes.
- REAL 9500/9600 EL est homologué pour être transporté et stocké de -25 °C à +60 °C et jusqu'à 90 % d'humidité relative sans condensation.
- Le fauteuil doit être transporté dans le carton prévu sur une palette. S'il est transporté dans une voiture, il doit être attaché avec des sangles au niveau de l'embase et de l'assise, et la hauteur d'assise positionnée le plus bas possible.
- Les réparations et autres interventions techniques ne peuvent être effectuées que par du personnel autorisé par Mercado Medic AB.
- Le fauteuil ne doit pas être utilisé à une altitude supérieure à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Par défaut, REAL 9500/9600 est toujours livré avec une assise, un dossier et des accoudoirs ainsi qu'une commande manuelle pour fauteuil à fonctions électriques.
- REAL 9500/9600 ne doit pas être déplacé lorsque l'assise est en position relevée.
- Période de garantie de deux (2) ans sauf accord contraire. En cas de problème de garantie, veuillez contacter Mercado Medic AB
- Durée de vie maximale de dix (10) ans.
- REAL 9500/9600 peut être complété par toute une série d'accessoires. Tous les accessoires doivent être montés de telle sorte que les petites pièces, les fusibles, etc., ne puissent pas se desserrer. Tous les câbles doivent être fixés au moyen de colliers de fixation à la structure du fauteuil pour minimiser le risque d'étranglement.

## MÉCANISME DE DOSSIER

Le mécanisme de dossier Medic est disponible en versions basse et haute respectivement (les fauteuils en illustration ont un dossier bas). Le mécanisme de dossier a des commandes séparées pour la hauteur (1), l'inclinaison (2), la profondeur (3), et l'inclinaison du dossier lui-même se règle avec la poignée (4). Desserrer la poignée, ajuster à la position souhaitée, puis resserrer la poignée.

**N.B.** S'assurer que le dispositif d'escamotage du dossier Medic est ajusté dans le support de sorte que le poussoir à ressort se verrouille, empêchant le retrait du dossier.

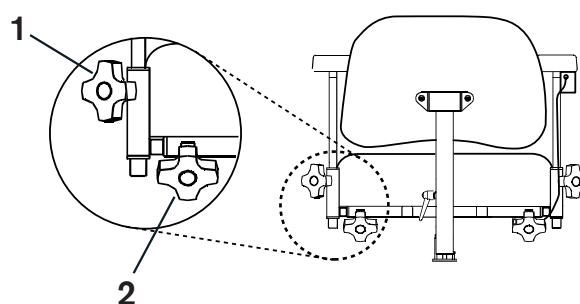
Le mécanisme Confort est disponible en versions basse et haute (les fauteuils en illustration ont un dossier bas). Le mécanisme de dossier a des réglages séparés pour la hauteur (1), l'inclinaison du dossier (2). Desserrer la poignée, ajuster à la position souhaitée avec le réglage respectif (1) et (2) puis resserrer la poignée. L'inclinaison du dispositif d'escamotage du dossier se règle avec le levier (3).



## ACCOUDOIRS

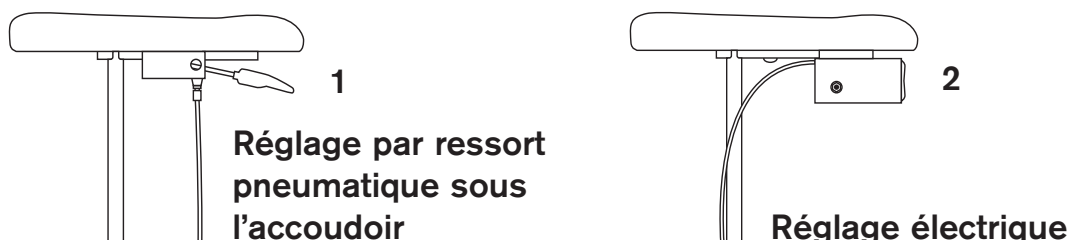
Les accoudoirs peuvent se régler verticalement et latéralement sur l'armature de chaque accoudoir. Desserrer la poignée de réglage de la hauteur (1) ou de la largeur (2), ajuster à la largeur/hauteur souhaitée, puis resserrer la poignée.

**N.B.** S'assurer que l'accoudoir est ajusté dans le support de sorte que le poussoir à ressort se verrouille, empêchant le retrait de l'accoudoir.



## HAUTEUR D'ASSISE/ÉLÉVATEURS

La hauteur de REAL 9500 Manuel se règle au moyen du levier (1) en dessous d'un côté de l'accoudoir (le droit en standard). Soulever le levier pour modifier le réglage de la hauteur. Sur REAL 9600 EL 24V, la hauteur d'assise se règle avec l'interrupteur à bascule (2). Pour relever l'assise, appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur ; pour la baisser, appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur. Réglage avec languette, tirer la bascule vers le haut pour relever et vers le bas pour abaisser la hauteur de l'assise.

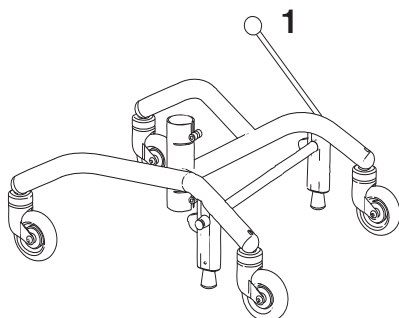


## FREIN

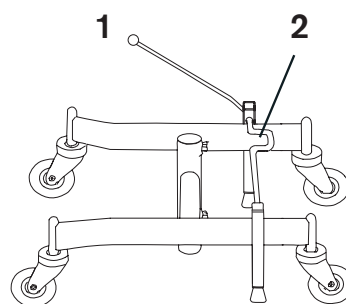
Le frein manuel se règle par levier (1). Pour verrouiller, déplacer le levier vers l'arrière. Le levier de frein peut être installé de n'importe quel côté du fauteuil. Les fauteuils équipés d'embase en H peuvent également être freinés avec le pied (2).

**N.B.** Le frein doit toujours être activé lorsque l'utilisateur s'assoit et se lève. Le frein doit être vérifié régulièrement. En cas d'usure, le caoutchouc des stabilisateurs doit être remplacé. La fonction de freinage peut être réduite sur un sol inégal.

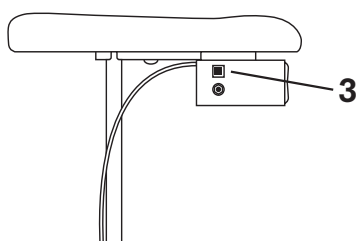
Le frein électrique, s'il est installé, se règle au moyen d'un bouton rouge (3). Il dispose d'un circuit de maintien et n'a besoin que d'une brève pression pour mettre fin à la fonction de freinage. Pour freiner le fauteuil, appuyer à nouveau sur le bouton (3).



**Embase PLUS avec freinage vers l'arrière**



**Embase en H**

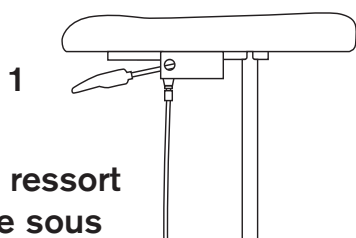


**Frein électrique (en option)**

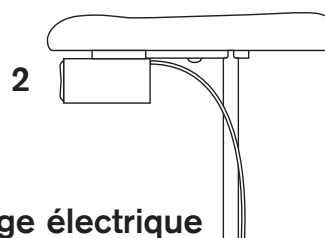
## INCLINAISON DE L'ASSISE

L'inclinaison par ressort pneumatique se règle au moyen d'un ressort pneumatique. Elle s'actionne avec le levier (1) situé sous l'un des accoudoirs (le gauche en standard). Les accoudoirs accompagnent l'inclinaison dans le but de fournir le meilleur support dans toutes les positions d'inclinaison.

L'inclinaison électrique, si elle est installée, s'actionne par un réglage (2) situé sous l'un des accoudoirs (le gauche en standard). Les accoudoirs accompagnent l'inclinaison afin d'offrir le meilleur soutien dans toutes les positions d'inclinaison.



**Réglage par ressort pneumatique sous l'accoudoir**



**Réglage électrique (en option)**

## RECHARGE

Le chargeur de batterie 2240-24V (réf. 804428) doit être utilisé pour recharger le fauteuil. Étant donné que le fauteuil est certifié en tant qu'appareil équipé d'un chargeur, des tests supplémentaires sont nécessaires si l'on souhaite utiliser un autre chargeur. En cas d'utilisation d'un autre chargeur ou d'autres batteries que ceux fournis par Mercado Medic AB avec le produit, l'homologation CE et la responsabilité du produit de Mercado Medic AB ne s'appliquent plus aux problèmes concernant la batterie, le rechargement ou d'autres composants électroniques du fauteuil. La batterie doit être rechargée tous les jours. La recharge quotidienne complète de la batterie du fauteuil dure de 2 à 6 heures. Pour la durée de vie de la batterie, il est important que celle-ci ne soit jamais complètement déchargée, car une décharge profonde risque d'endommager ses cellules. Si le fauteuil est équipé d'une commande manuelle, le niveau de la batterie est indiqué par les voyants lumineux (1). Sur une charge complète avec un élévateur électrique haut, il est possible d'effectuer des courses complètes montée/descente jusqu'à 120 fois avec une charge de 80 kg, ou jusqu'à 90 fois avec une charge de 150 kg.

### COMMENT RECHARGER LE FAUTEUIL

Brancher la fiche du connecteur (2) du chargeur sur la prise du chargeur (3) (la prise du chargeur peut être placée sous le siège ou l'accoudoir, en fonction des accords ou des demandes). Brancher ensuite la prise du chargeur sur une prise murale. La LED sur le chargeur indique que la recharge s'effectue. Lorsque la LED passe de l'orange au vert, la batterie est complètement rechargée.

Aucune fonction électrique ne fonctionne pendant la recharge du fauteuil. Le rechargement doit être effectué en toute sécurité. Par conséquent, choisissez une prise murale facilement accessible pour brancher le chargeur. Le câble de charge mesure 1,80 mètre et ne doit pas être branché à une rallonge. En cas d'urgence, séparer le fauteuil du secteur en débranchant le chargeur de la prise murale. Il est interdit de s'asseoir sur le fauteuil pendant la recharge.

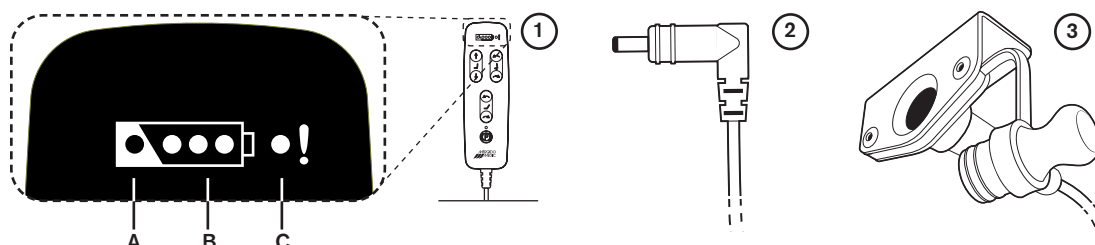
### CONNEXION ET DÉCONNEXION DE LA BATTERIE

En cas de stockage prolongé, la batterie se met automatiquement en veille au bout de 7 jours. La mise en veille de la batterie peut également être forcée en branchant une source d'alimentation 9V (réf. 804823) dans la prise du chargeur et en attendant au moins 5 secondes avant de débrancher la source d'alimentation. Dans le cas où une commande manuelle est utilisée, tous les voyants se mettent à clignoter lorsque la batterie est mise en veille et que la source d'alimentation peut être débranchée. Quand la batterie est mise en veille, elle doit être rechargée tous les 4 mois pour maintenir sa fonction. Si ces instructions de rechargement sont respectées, la batterie conservera une capacité suffisante pendant 4 ans. Pour reconnecter la batterie au système, rebrancher le chargeur de batterie à la prise du chargeur et à une prise murale. Attendre au moins 5 secondes avant de débrancher le chargeur de la batterie. La batterie est reconnectée et le système prêt à l'emploi. Il est recommandé de laisser le chargeur en place et de charger complètement la batterie après un stockage du produit avec la batterie mise en veille.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Le produit est fourni par Mercado Medic AB avec la batterie mise en veille. Avant la première utilisation, la batterie doit être connectée au système. Pour cela, brancher le chargeur de batterie à la prise du chargeur et à une prise murale. Laisser le chargeur de batterie connecté jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée. Une lumière verte sur la LED du chargeur indique la pleine charge. En cas d'utilisation d'une commande manuelle, la pleine charge est également indiquée par le clignotement synchrone des trois LED vertes de la batterie sur la commande manuelle. De même, lorsque la batterie a été mise en veille, elle peut avoir besoin d'être rechargée car il y a toujours une auto-décharge dans une batterie. ►

- A. Recharge nécessaire
- B. Niveau de la batterie
- C. Voyant d'avertissement  
(erreur interne/verrouillage des touches)





## RECHARGE (SUITE)

N.B.

Recharger la batterie est particulièrement important sur les fauteuils équipés de freins électriques et de l'inclinaison électrique de l'assise et du dossier, car ces fonctions nécessitent une capacité de batterie élevée pour ne pas être perdues. Sécuriser ces fonctions en chargeant la batterie une fois par jour. Le remplacement de la batterie ne peut être effectué que par du personnel autorisé par Mercado Medic AB. Voir les instructions Remplacement de la batterie.

## DÉPANNAGE DES FONCTIONS ÉLECTRIQUES DE VOTRE FAUTEUIL

Les déplacements ne se font pas du tout :

La batterie a peut-être besoin d'être rechargée. Voir les instructions de la page précédente.

Une erreur interne a peut-être été détectée par le système, ce qui a pour effet de couper un ou la totalité des canaux de fonction et d'allumer le voyant d'avertissement sur la commande manuelle. Le système se réinitialise automatiquement au bout de 10 secondes. Si l'erreur a été résolue, tous les canaux se déverrouillent et le voyant s'éteint.

Le verrouillage des touches est peut-être activé. Pour activer ou désactiver le verrouillage d'une fonction, appuyer sur les deux boutons directionnels de la fonction concernée pendant au moins 3 secondes.

Les fonctions électriques du fauteuil réagissent lentement :

La batterie a besoin d'être rechargée. Voir les instructions de la page précédente.

Si aucune des actions ci-dessus ne résout le problème, une maintenance est peut-être nécessaire. Contactez votre centre d'assistance ou Mercado Medic AB. Voir les coordonnées à la dernière page du manuel.

## ARRÊT D'URGENCE

Si, pour une raison quelconque, le système n'interrompt pas un déplacement lorsque le bouton de fonction correspondant est relâché, il peut être désactivé en appuyant sur l'un des autres boutons de la commande manuelle. Si un boîtier de commande fixe est utilisé à la place de la commande manuelle, la même fonction d'arrêt d'urgence est obtenue en appuyant sur le bouton de commande de déplacement dans une autre direction.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le fauteuil doit être essuyé et gardé propre, exempt de poussière et de saleté.
- Le fauteuil doit être nettoyé avec un désinfectant au pH de 7 à 12 (concentré), à l'exception du rembourrage.
- La sellerie en velours se lave avec un nettoyeur à sec :
  1. Enlever les saletés, les miettes et autres.
  2. Appliquer une fine couche de mousse, frotter uniformément la mousse avec un chiffon humide.
  3. Essuyer avec un chiffon propre et légèrement humide.
  4. Aspirer soigneusement une fois que tout est sec.
- Nettoyer le similicuir avec de l'eau savonneuse ou essuyer avec une solution alcoolisée, par exemple un désinfectant.
- La sellerie en cuir nécessite un peu d'entretien supplémentaire :
  - Essuyer directement les taches avec un chiffon humide ; ne jamais utiliser de détergent puissant.
  - Éviter que la sellerie entre en contact avec des produits de soins corporels tels que maquillage, gel pour les cheveux, etc.
  - Ne pas laisser les animaux domestiques monter sur les meubles en cuir, leurs griffes risquant d'endommager le cuir.
  - Éviter une exposition au soleil directe et prolongée, qui peut décolorer le cuir à long terme.
- L'assise, le dossier et les autres éléments de rembourrage sont déhoussables pour des raisons fonctionnelles. En cas de reconditionnement, les éléments de rembourrage doivent être remplacés pour des raisons d'hygiène.
- L'élévateur électrique doit être régulièrement inspecté pour éliminer la poussière et la saleté, et vérifier la stabilité : Relever l'assise en position haute. Nettoyer avec un chiffon. Ne pas utiliser d'eau ou de solvant. Lubrifier ensuite le vérin avec une fine couche de graisse à base de téflon ou de silicone.
- L'utilisateur, ou son assistant, peut dépoussiérer, essuyer et nettoyer les éléments de rembourrage, conformément aux instructions ci-dessus, sur son propre fauteuil, au mieux de ses capacités et de ses besoins. Si cela n'est pas effectué de manière satisfaisante, un reconditionnement est nécessaire pour garantir la sécurité hygiénique.



## RECONDITIONNEMENT

### ! Informations importantes concernant le reconditionnement et la maintenance de REAL 9500/9600 EL (ci-après dénommé le produit) :

- Le produit n'a pas besoin d'entretien préventif ou périodique pendant sa durée de vie prévue. Toutefois, une inspection visuelle approfondie doit être effectuée sur les principaux composants du produit dans le cadre de la maintenance et du reconditionnement. Ceux-ci incluent l'embase, l'élévateur, le cadre de siège, le dispositif d'escamotage du dossier et les armatures de réglage en largeur pour les accoudoirs. Cette inspection doit inclure les soudures, les fonctions verrouillables et les réglages. Il s'agit de garantir la sécurité de l'utilisateur, car ni le fabricant ni l'exploitant n'ont une connaissance totale de l'utilisation précédente du produit.
- Il est interdit à l'utilisateur de s'asseoir sur le produit pendant les travaux de reconditionnement, de maintenance ou d'entretien.
- Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- L'étiquette de fabrication du produit comporte le numéro de série et la date de livraison. La durée de vie prévue du produit est de 10 ans.
- Lors de l'inspection de l'embase PLUS, vérifier la soudure entre le piètement avant et le piètement arrière. Toute tendance aux fissures dans le matériau ou la peinture dans cette zone doit être considérée comme un motif de remplacement de l'embase, ou du produit.
- Si le produit présente de mauvaises performances de freinage, l'équilibre de l'embase doit être vérifié en plus de l'état des stabilisateurs. Si le produit ne repose pas sur ses quatre roues quand les freins ne sont pas activés, il doit être mis hors service immédiatement. Vérifier le déséquilibre à différents endroits et dans différentes directions pour exclure que le déséquilibre n'est pas dû au sol.
- Pour qu'un produit de plus de 10 ans continue à être utilisé de manière sûre pour le patient, il doit être entièrement rénové. La rénovation complète doit être effectuée par du personnel de maintenance autorisé de Mercado Medic AB, ou par le personnel de maintenance/reconditionnement agréé de Mercado Medic AB chez l'exploitant ou le client.

Une rénovation complète implique, entre autres, de remplacer les composants essentiels. Ceux-ci incluent l'élévateur, le cadre de siège, le dispositif d'escamotage du dossier ainsi que les armatures de réglage en largeur pour les accoudoirs. Le produit doit être remis à l'état neuf de telle sorte que sa durée de vie soit prolongée au-delà de celle spécifiée par le fabricant. Un produit entièrement rénové doit répondre aux exigences de l'Agence suédoise des médicaments lorsqu'il est réutilisé.

L'unité qui effectue la rénovation complète assume le rôle de fabricant et est responsable du marquage CE du produit remis sur le marché. Cela signifie que si une rénovation complète a été effectuée par du personnel autorisé chez l'exploitant, cette unité endossera la responsabilité du fabricant et le marquage CE de Mercado Medic AB.

## INSTRUCTIONS DE RECONDITIONNEMENT POINTS DE CONTRÔLE

### 1. Bloc électronique

- 1.1. Électronique / fonction / nettoyage

Inspecter l'électronique et vérifier quelles fonctions électriques sont connectées. Tester les fonctions électriques ; si le fauteuil ne fonctionne pas, essayer de brancher le chargeur pendant au moins 10 secondes. Vérifier si le boîtier électronique est endommagé.

- 1.2. boîtier de commande / fonction / nettoyage

Vérifier les fonctions des organes de commande, s'assurer que le boîtier est intact et que tous les boutons fonctionnent. Essuyer les organes de commande avec un chiffon légèrement humide imbibé de désinfectant, afin de ne pas transmettre

une éventuelle infection. Ne pas utiliser de solvants, d'eau de Javel, de produits à polir, de détergents synthétiques, de cires à polir ou de vaporisateurs sur le fauteuil.

- 1.3. Connecteurs ; fixation  
Vérifier que les câbles et les connecteurs sont intacts et solidement attachés. Veiller à ce qu'ils ne risquent pas d'être pincés ou écrasés.

- 1.4. Batteries / chargeur de batterie / fonction  
Vérifier que le chargeur fonctionne et que le boîtier ou les fils ne présentent aucun dommage.

Mesurer les batteries et vérifier qu'il n'existe pas de différence de charge trop marquée entre les batteries, signe indiquant qu'une des cellules est défectueuse.

- 1.5. Inclinaison d'assise électrique / fonction

Vérifier que le dispositif ne présente aucun dommage visible. Vérifier la fonction des parties mobiles du dispositif. Veiller à ce que toutes les vis de verrouillage soient serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu en bout de course.

- 1.6. Dossier électrique / fonction

Vérifier que le dispositif ne présente aucun dommage visible. Vérifier la fonction des parties mobiles du dispositif. Veiller à ce que toutes les vis de verrouillage soient serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu en bout de course.

## RECONDITIONNEMENT (SUITE)

1.7. Frein électrique / fonction  
Vérifier que le dispositif ne présente aucun dommage visible. Vérifier la fonction des parties mobiles du dispositif. Veiller à ce que toutes les vis de verrouillage soient serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu en bout de course.

Vérifiez tous les assemblages et que les brides de fixation sur l'arbre de frein et la tubulure de l'embase soient solidement fixés.

### 2. Élévateur électrique

2.1. Bruits / embrayage à friction  
Écouter les bruits de l'élévateur électrique ; remplacer l'élévateur si un palier est défectueux. L'élévateur peut être envoyé à Mercado Medic AB pour réparation/reconditionnement.

Charger le fauteuil et vérifier que l'élévateur électrique ne patine pas en position basse. Sinon ajuster de sorte que l'embrayage à friction ait le bon couple.

2.2. Verrouillage de la rotation / lubrification

Vérifier que l'élévateur électrique n'a pas de jeu dans le sens de rotation, sinon le remplacer. L'élévateur peut être envoyé à Mercado Medic AB pour réparation/reconditionnement.

2.3. Fixation / post-serrage  
Vérifier que la fixation du cadre de siège et de l'embase est correctement serrée.

2.4. Câblage / usure  
Vérifier l'usure et les dommages par écrasement des câbles.

### 3. Châssis

3.1. Soudures  
Vérifier soigneusement toutes les soudures pour déceler les signes de fissures, de corrosion, de jeu, etc.

3.2. Boulonnerie  
Vérifier et serrer toute la boulonnerie. Remplacer les vis dont la tête ou le filetage sont endommagés.

### 4. Freins

4.1. Fonction / usure  
Remplacer les stabilisateurs et vérifier que le frein fonctionne de façon satisfaisante.

4.2. Bouchons en plastique / douilles de guidage

Veiller à ce que les douilles de guidage et les bouchons en plastique soient bien en place ; remplacer les pièces usées ou endommagées.

### 5. Roulettes

5.1. Fonction / roulage / pivotement

Débarrasser les roulettes des poils et de la poussière et vérifier si les roulettes et les supports pivotants sont usés et ont du jeu, ce qui peut indiquer des roulements défectueux. Vérifier que les roulettes tournent et que les supports pivotent correctement. Remplacer les roulettes au besoin.

5.2. Fixation / post-serrage  
Vérifier que les vis des roulettes sont intactes et bien serrées.

### 6. Cadre de siège

6.1. Mécanique / soudures  
Vérifier soigneusement toutes les pièces soudées (surtout lors de la suspension du dispositif d'inclinaison car ce sont ces pièces qui reçoivent le plus de charge

6.2. Boulonnerie / post-serrage  
Vérifier et serrer toute la boulonnerie. Remplacer les vis dont la tête ou le filetage sont endommagés.

6.3. Bouchons en plastique / douilles de guidage  
Veiller à ce que les douilles de guidage et les bouchons en plastique soient bien en place ; remplacer les pièces usées ou endommagées.

6.4. Assise / remplacement / nettoyage  
Remplacer la plaque d'assise par une neuve et laver ou remplacer la housse

6.5. Manipulation / lubrification  
Vérifier que les manettes et les poignées du cadre de siège fonctionnent et se verrouillent correctement.

6.6. Inclinaison par ressort pneumatique / fonction  
Si le fauteuil est équipé d'une commande d'inclinaison à gaz, vérifier qu'elle se verrouille correctement et que l'inclinaison ne change pas lentement sous la charge. Vérifier et remplacer les fils et gaines de câbles endommagés.

6.7. Commande d'inclinaison à manivelle / usure

Si le fauteuil est équipé d'une commande d'inclinaison à manivelle, vérifier qu'elle n'a pas de jeu et que toutes les vis sont serrées.

6.8. Mécanique Coxit / manipulation

Vérifier que les manettes des rabats s'actionnent facilement et sont correctement verrouillées avec le contre-écrou.

### 7. Mécanisme de dossier

7.1. Fonction / usure  
Vérifier et remplacer les pièces usées, et veiller à ce que le fonctionnement des pièces mobiles soit satisfaisant.

7.2. Fixation / post-serrage  
Vérifier que toutes les vis, manettes et poignées se verrouillent correctement, en veillant à ce que le poussoir à ressort fonctionne parfaitement.

7.3. Bouchons en plastique / douilles de guidage

Veiller à ce que les douilles de guidage et les bouchons en plastique soient bien en place ; remplacer les pièces usées ou endommagées.

7.4. Dossier / remplacement / nettoyage

Remplacer la plaque de dossier par une neuve et laver ou remplacer la housse

7.5. Réglage du ressort pneumatique / fonction

Vérifier la pression du gaz et la stabilité du ressort pneumatique, qu'il se verrouille correctement et que l'angle du dossier ne change pas lentement sous la charge. Vérifier et remplacer les fils et gaines de câbles endommagés.

### 8. Accoudoirs

8.1. Fonction / usure  
Vérifier et remplacer les pièces usées, et veiller à ce que le verrouillage et le fonctionnement des pièces mobiles soient satisfaisants.

8.2. Bouchons en plastique / douilles de guidage

Veiller à ce que les douilles de guidage et les bouchons en plastique soient bien en place ; remplacer les pièces usées ou endommagées.

- 8.3. Plaques d'accoudoir / remplacement / nettoyage

Remplacer les plaques d'accoudoir par des neuves.

- 8.4. Mécanique des accoudoirs / fonction

Vérifier toutes les soudures et que le système tubulaire ne présente aucun dommage susceptible de détériorer ou d'affaiblir la structure.

## **9. Accessoires**

- 9.1. Remise en état

Démonter les accessoires qui ne se trouvent pas normalement sur le fauteuil et les vérifier comme indiqué ci-dessous avant de les remettre éventuellement en stock.

- 9.2. Mécanique

Vérifier toutes les soudures et que la mécanique ne présente aucun dommage susceptible de détériorer ou d'affaiblir la structure.

- 9.3. Fonction / usure

Vérifier et remplacer les pièces usées, et veiller à ce que le verrouillage et le fonctionnement des pièces mobiles soient satisfaisants.

- 9.4. Éléments de rembourrage

Jeter les éléments de rembourrage pour prévenir la contamination ; jeter ou laver la housse en suivant les instructions de lavage.

## **10. Contrôle final**

- 10.1. Essais

Tester les fonctions du fauteuil et vérifier que toutes les fonctions, les fonctions électriques et les freins fonctionnent correctement. Si le fauteuil doit être remis, il doit être mis en veille au moyen de l'adaptateur 9 V prévu pour économiser les batteries.

# CONTACTER MERCADO

## Siège social

Adresse visiteurs  
Tryffelslingan 14, 181 57 Lidingö

Adresse postale  
Box 1074, 181 22 Lidingö

Horaires du standard :  
du lundi au vendredi de 08h00 à 16h30  
Tél. : 08-555 143 00  
Fax : 08-555 143 99  
E-mail : [info@mercado.se](mailto:info@mercado.se)

## Maintenance et support technique

Box 1074  
181 22 Lidingö

Horaires téléphoniques du service de  
maintenance du lundi au vendredi de  
08h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

Tél. : 08-555 143 08  
Fax : 08-555 143 99  
Portable : 070-550 63 98, 070-894 63 68  
E-mail : [service@mercado.se](mailto:service@mercado.se)

---

*[Emplacement de l'étiquette de  
produit avec numéro de série.]*



**Mercado Medic AB**  
Tryffelslingan 14  
181 57 Lidingö

**Téléphone et fax**  
Tél. 08 555 143 00  
Fax : 08 555 143 99

**E-mail et Internet**  
E-mail [info@mercado.se](mailto:info@mercado.se)  
Internet [www.mercado.se](http://www.mercado.se)